



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

2013/0307(COD)

13. 1. 2014

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 251 - 329

Návrh zprávy
Pavel Poc
(PE524.576v01-00)

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o prevenci a regulaci zavlékání
či vysazování a šíření invazních nepůvodních druhů

Návrh nařízení
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

Pozměňovací návrh 251
Mark Demesmaeker

Návrh nařízení
Článek 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 11a

Koordinace a spolupráce členských států

1. Členské státy při plnění povinností, které jim v souvislosti s invazivními nepůvodními druhy uvedenými v článku 4 ukládá toto nařízení, vynaloží veškeré úsilí o zajištění úzké koordinace se všemi dotčenými členskými státy.

2. Je-li to možné, členské státy vynaloží veškeré úsilí o spolupráci, v případě potřeby také se třetími zeměmi, v oblasti dohledu, včasného zjištění, eradikace nebo regulace invazních nepůvodních druhů s významem pro členský stát, a provedou jakákoli další opatření za účelem prevence, minimalizace a zmírnění nepříznivých dopadů vysazování a šíření invazních nepůvodních druhů s významem pro členský stát na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby.

Or. en

Odůvodnění

Zavádění odchylek ze seznamu druhů s významem pro Unii může přinést roztržičnost, a ohrozit tak účinnost tohoto nařízení. Proto by seznam neměl být rozšířen o druhy s významem pro členské státy. Regulace druhů s významem pro členský stát lze nejlépe dosáhnout prostřednictvím koordinace a spolupráce dotčených členských států.

Pozměňovací návrh 252
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do [**18 měsíců** od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] zavedou členské státy úřední systém dohledu, který bude shromažďovat a zaznamenávat údaje o výskytu invazních původních druhů v prostředí, a to prostřednictvím průzkumu, sledování či jiných postupů, které brání rozšíření invazních nepůvodních druhů do Unie.

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do [**3 let** od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] zavedou členské státy úřední systém dohledu, který bude shromažďovat a zaznamenávat údaje o výskytu invazních původních druhů v prostředí, a to prostřednictvím průzkumu, sledování či jiných postupů, které brání rozšíření invazních nepůvodních druhů do Unie.

Or. pl

Pozměňovací návrh 253
Sandrine Bélier

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do [18 měsíců od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] zavedou členské státy úřední systém dohledu, který bude shromažďovat a zaznamenávat údaje o výskytu invazních původních druhů v prostředí, a to prostřednictvím průzkumu, sledování či jiných postupů, které brání rozšíření invazních nepůvodních druhů do Unie.

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do [18 měsíců od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] zavedou členské státy úřední systém dohledu, který bude shromažďovat a zaznamenávat údaje o výskytu invazních původních druhů v prostředí, a to prostřednictvím průzkumu, sledování či jiných postupů, které **potvrzují nepřítomnost, odhalují první výskyt nebo** brání rozšíření invazních nepůvodních druhů do Unie.

Or. en

Odůvodnění

Navržené znění lépe zachycuje cíle systému dohledu. Je důležité v rámci dohledu zaznamenávat nepřítomnost určitého druhu, jelikož to může pomoci vypočítat, nakolik je pravděpodobné, že druh sice nebyl zjištěn, avšak ve skutečnosti je přítomen.

Pozměňovací návrh 254
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Členské státy zavedou oznamovací povinnost pro vlastníky zvířat v zájmovém chovu, která jsou držena pro nekomerční účely a patří mezi druhy zařazené na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1.

Or. de

Pozměňovací návrh 255
Jolanta Emilia Hibner
Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do [12 měsíců od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] členské státy zavedou plně funkční struktury pro provádění úředních kontrol **zvířat a rostlin včetně jejich semen, vajíček nebo propagulí**, které se dovážejí do Unie, nezbytných k prevenci záměrného zavlékání do Unie invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii či jejich vysazování zde.

1. Nejpozději do [24 měsíců od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] členské státy zavedou plně funkční struktury pro provádění úředních kontrol **invazních nepůvodních druhů**, které se dovážejí do Unie, nezbytných k prevenci záměrného zavlékání do Unie invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii či jejich vysazování zde.

Or. pl

Pozměňovací návrh 256
Mark Demesmaeker

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do [12 měsíců od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] členské státy zavedou plně funkční struktury pro provádění úředních kontrol zvířat a rostlin včetně jejich semen, vajíček nebo propagulí, které se dovážejí do Unie, nezbytných k prevenci **záměrného** zavlékání do Unie invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii či jejich vysazování zde.

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do [12 měsíců od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplní] členské státy zavedou plně funkční struktury pro provádění úředních kontrol zvířat a rostlin včetně jejich semen, vajíček nebo propagulí, které se dovážejí do Unie, nezbytných k prevenci zavlékání do Unie invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii či jejich vysazování zde.

Or. en

Odůvodnění

Úřední kontroly mohou odhalit záměrné i nezáměrné zavlékání invazních nepůvodních druhů. K vyloučení nezáměrného zavlékání není důvod.

Pozměňovací návrh 257

Mark Demesmaeker, Catherine Bearder

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Orgány hraniční kontroly vedou záznamy o invazních nepůvodních druzích s významem pro členský stát, o nichž obdržely informace podle čl. 10 odst. 2 a které naleznou při kontrole.

Or. en

Odůvodnění

Je důležité zachovat informace o zjištění invazních nepůvodních druhů s významem pro členský stát.

Pozměňovací návrh 258
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Členské státy **vypracují** pokyny a školicí programy, aby usnadnily odhalení a zjišťování invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím spolupráce všech orgánů zapojených do ověřování podle odstavce 2. **Školicí programy pro celní orgány zahrnují informace o vyplňování jednotného správního dokladu, jehož prostřednictvím se činí celní prohlášení.**

Pozměňovací návrh

7. **Na základě osvědčených postupů vypracují** členské státy pokyny a školicí programy, aby usnadnily odhalení a zjišťování invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím spolupráce všech orgánů zapojených do ověřování podle odstavce 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 259
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. **Členské** státy **vypracují** pokyny a školicí programy, aby **usnadnily** odhalení a zjišťování invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím spolupráce všech orgánů zapojených do ověřování podle odstavce 2. Školicí programy pro celní orgány zahrnují informace o vyplňování jednotného správního dokladu, jehož prostřednictvím se činí celní prohlášení.

Pozměňovací návrh

7. **Komise společně s členskými** státy **vypracuje** pokyny a školicí programy, aby **usnadnila** odhalení a zjišťování invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím spolupráce všech orgánů zapojených do ověřování podle odstavce 2. Školicí programy pro celní orgány zahrnují informace o vyplňování jednotného správního dokladu, jehož prostřednictvím se činí celní prohlášení.

Or. lt

Pozměňovací návrh 260
Mark Demesmaeker

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Členské státy vypracují pokyny a školicí programy, aby usnadnily odhalení a zjišťování invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, a to prostřednictvím spolupráce všech orgánů zapojených do ověřování podle odstavce 2. Školicí programy pro celní orgány zahrnují informace o vyplňování jednotného správního dokladu, jehož prostřednictvím se činí celní prohlášení.

Pozměňovací návrh

7. Členské státy vypracují pokyny a školicí programy, aby usnadnily odhalení a zjišťování invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, **a v proveditelném rozsahu rovněž s významem pro členské státy**, a to prostřednictvím spolupráce všech orgánů zapojených do ověřování podle odstavce 2. Školicí programy pro celní orgány zahrnují informace o vyplňování jednotného správního dokladu, jehož prostřednictvím se činí celní prohlášení.

Or. en

Odůvodnění

Je důležité v proveditelném rozsahu zahrnout rovněž informace o invazních nepůvodních druzích s významem pro členský stát, jelikož je velmi pravděpodobné, že v budoucnu naberou na významu rovněž pro Unii, a mimo to je doložen jejich dopad jakožto nepůvodních invazních druhů.

Pozměňovací návrh 261
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Po včasné zjištění a **do tří** měsíců poté, co bylo předáno oznámení o včasné zjištění uvedené v článku 14, členské státy uplatní eradikační opatření a informují o tom Komisi **a** ostatní členské státy.

Pozměňovací návrh

1. Po včasné zjištění, **neprodleně a nejpozději pět** měsíců poté, co bylo předáno oznámení o včasné zjištění uvedené v článku 14, členské státy uplatní eradikační opatření a informují o tom Komisi. Ostatní členské státy **informuje Komise**.

Pozměňovací návrh 262
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines
Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Po včasném zjištění a do **tří** měsíců poté, co bylo předáno oznámení o včasném zjištění uvedené v článku 14, členské státy uplatní eradikační opatření a informují o tom Komisi a ostatní členské státy.

Pozměňovací návrh

1. Po včasném zjištění a do **pěti** měsíců poté, co bylo předáno oznámení o včasném zjištění uvedené v článku 14, členské státy uplatní eradikační opatření a informují o tom Komisi a ostatní členské státy.

Odůvodnění

Je nutné toto období prodloužit ze tří měsíců na pět.

Pozměňovací návrh 263
Oreste Rossi

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Při provádění eradikačních opatření zaměřených na invazní nepůvodní druhy, které splňují kritéria uvedená v čl. 4 odst. 2 písm. ba), členské státy zajistí kompenzaci profesionálních provozovatelů za hodnotu rostlin, rostlinných produktů a jiných předmětů, které případně podléhají zničení v souladu s čl. 19 odst. 1 nařízení (EU) [nařízení Evropského parlamentu a Rady o řízení výdajů v oblasti potravinového řetězce, zdraví a dobrých životních podmínkách zvířat, zdraví rostlin a rozmnožovacího materiálu rostlin].

Odůvodnění

Mělo by být možné odškodnit profesionální provozovatele za hodnotu rostlinných produktů a jiných předmětů, které podléhají zničení, aby bylo zajištěno rychlé uplatnění eradikačních opatření zaměřených na invazní nepůvodní druhy, které ohrožují rostliny pěstované k hospodářským účelům. Tento pozměňovací návrh mimo to umožní se v případě potřeby zabývat financováním provádění opatření zaměřených na včasnou eradikaci v souladu s návrhem Komise (COM(2013)327) o řízení výdajů v oblasti potravinového řetězce, zdraví a dobrých životních podmínek zvířat a zdraví rostlin a rozmnožovacího materiálu rostlin.

Pozměňovací návrh 264 Véronique Mathieu Houillon

Návrh nařízení Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Při uplatňování eradikačních opatření členské státy zaručí, že použité metody umožňují účinně dosáhnout úplného a trvalého odstranění populace dotčeného invazního nepůvodního druhu, přičemž je náležitě zohledněno lidské zdraví a životní prostředí a **zaručeno**, že jsou cílové druhy ušetřeny zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Pozměňovací návrh

2. Při uplatňování eradikačních opatření členské státy zaručí, že použité metody umožňují účinně dosáhnout úplného a trvalého odstranění populace dotčeného invazního nepůvodního druhu, přičemž je náležitě zohledněno lidské zdraví a životní prostředí a **je vynaloženo úsilí s cílem zaručit**, že jsou cílové druhy ušetřeny zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Or. fr

Odůvodnění

Smlouvy stanoví, že Unie při provádění určitých politik uvedených v článku 13 Smlouvy o fungování EU v plné míře zohledňuje dobré životní podmínky zvířat. Článek 13, který je ve Smlouvě jediným ustanovením o dobrých životních podmínkách zvířat, však nezmiňuje politiku v oblasti životního prostředí. EU tudíž v důsledku nemá pravomoc při stanovování a provádění politiky Unie v oblasti životního prostředí přijímat opatření v oblasti dobrých životních podmínek zvířat. To je výlučná pravomoc členských států.

Pozměňovací návrh 265 Julie Girling, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Při uplatňování eradikačních opatření členské státy zaručí, že použité metody umožňují účinně dosáhnout úplného a trvalého odstranění populace dotčeného invazního nepůvodního druhu, přičemž je náležitě zohledněno lidské zdraví a životní prostředí a zaručeno, že jsou cílové druhy ušetřeny zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Pozměňovací návrh

2. Při uplatňování eradikačních opatření členské státy zaručí, že použité metody umožňují účinně dosáhnout úplného a trvalého odstranění populace dotčeného invazního nepůvodního druhu, přičemž je náležitě zohledněno lidské zdraví a životní prostředí a zaručeno, že jsou cílové ***i necílové*** druhy ušetřeny zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Or. en

Odůvodnění

Cílem je zajistit, aby byla patřičná pozornost věnována necílovým zvířatům.

Pozměňovací návrh 266

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Při uplatňování eradikačních opatření členské státy zaručí, že použité metody umožňují účinně dosáhnout úplného a trvalého odstranění populace dotčeného invazního nepůvodního druhu, přičemž je náležitě zohledněno lidské zdraví a životní prostředí a zaručeno, že jsou cílové druhy ušetřeny zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Pozměňovací návrh

2. Při uplatňování eradikačních opatření členské státy zaručí, že použité metody umožňují účinně dosáhnout úplného a trvalého odstranění populace dotčeného invazního nepůvodního druhu, přičemž je náležitě zohledněno lidské zdraví a životní prostředí a zaručeno, že jsou cílové ***i necílové*** druhy ušetřeny zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Or. en

Odůvodnění

Je nutné se ve stejné míře vyhnout dopadům na necílová zvířata.

Pozměňovací návrh 267
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 2 – větě

Znění navržené Komisí

2. Žádosti o odchylky se opírají o spolehlivé vědecké důkazy a lze je předkládat pouze v případě, že **jsou splněny tyto podmínky**:

Pozměňovací návrh

2. Žádosti o odchylky se opírají o spolehlivé vědecké důkazy a lze je předkládat pouze v případě, že **je splněna alespoň jedna z těchto podmínek**:

Or. en

Odůvodnění

Odůvodnění odchylek od povinnosti uplatnit rychlá eradikační opatření platí každé zvlášť, nikoli souhrnně. Odchyłka je umožněna po splnění jedné nebo více podmínek, nikoli všech.

Pozměňovací návrh 268
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) metody eradikace nejsou k dispozici nebo k dispozici jsou, ale mají velice závažné nepříznivé dopady na lidské zdraví **nebo** prostředí.

Pozměňovací návrh

c) metody eradikace nejsou k dispozici nebo k dispozici jsou, ale mají velice závažné nepříznivé dopady na lidské zdraví, prostředí **nebo jiné druhy**.

Or. en

Pozměňovací návrh 269
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) významný invazivní nepůvodní druh nemá podstatné negativní přeshraniční dopady.

Or. en

Odůvodnění

Žádají-li členské státy o odchylku pro určitý druh, negativní dopady této odchylky na (sousední) členské státy by měly být vyňaty.

Pozměňovací návrh 270
Carl Schlyter

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) doposud využívané metody eradikace jsou pokládány za nehumánní nebo neúčinné a využití těchto metod by mohlo cílovým nebo necílovým zvířatům způsobit bolest, úzkost nebo utrpení.

Or. en

Odůvodnění

Odchylky od metod eradikace by měly být zváženy v případě, že dosud využívané metody se prokázaly jako nehumánní, neúčinné nebo obojí, a že je tudíž nutné provádění těchto metod ukončit a udělit výjimku s ohledem na provádění dalších činností.

Pozměňovací návrh 271
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do **12** měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření jsou založena na analýze nákladů a přínosů a zahrnují také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do **24** měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření jsou založena na analýze nákladů a přínosů a zahrnují také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

Or. pl

Pozměňovací návrh 272
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do **12** měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření jsou založena na analýze nákladů a přínosů a zahrnují také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do **24** měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření jsou založena na analýze nákladů a přínosů a zahrnují také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

Or. es

Odůvodnění

Je nutné prodloužit lhůtu pro zavedení regulačních opatření na 24 měsíců.

Pozměňovací návrh 273

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do 12 měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření **jsou založena na analýze** nákladů a přínosů a **zahrnují** také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do 12 měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření **zahrnují analýzu** nákladů a přínosů a také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

Or. en

Odůvodnění

Výraz „zahrnují“ zajišťuje členským státům větší flexibilitu k určení vhodných regulačních opatření.

Pozměňovací návrh 274

Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Nejpozději do 12 měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do 12 měsíců poté, co byl invazní nepůvodní druh zařazen na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, zavedou členské

státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření jsou založena na analýze nákladů a přínosů a zahrnují také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

státy regulační opatření pro ty invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii, u kterých členský stát zjistil, že jsou na jeho území široce rozšířeny, aby se minimalizovaly jejich dopady na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. Tato regulační opatření jsou založena na analýze nákladů a přínosů, **zohledňují dopad na životní prostředí a na necílové druhy** a zahrnují také opatření pro obnovu uvedená v článku 18.

Or. en

Odůvodnění

Není dostatečné ani přiměřené omezit rozhodnutí pouze na hospodářské aspekty (viz například případ bolševníku velkolepého). Analýza nákladů a přínosů by rovněž měla zohlednit dopad na necílové druhy.

Pozměňovací návrh 275

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Regulační opatření sestávají z fyzických, chemických nebo biologických činností za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu. Je-li to **vhodné**, zahrnují regulační opatření také kroky týkající se přijímajícího ekosystému, které mají zvýšit jeho odolnost vůči stávajícím a budoucím invazím.

Pozměňovací návrh

2. Regulační opatření sestávají z **letálních a neletálních** fyzických, chemických nebo biologických činností za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu. Je-li to **nutné**, zahrnují regulační opatření také kroky týkající se přijímajícího ekosystému, které mají zvýšit jeho odolnost vůči stávajícím a budoucím invazím.

Or. en

Odůvodnění

K účinným metodám mohou patřit i neletální metody, jako je odchyt, kastrace a uvolňování

nebo regulace stanoví. Je to důležité k získání podpory občanů pro opatření zaměřená na invazní druhy. V případě potřeby by měla být přijata opatření.

Pozměňovací návrh 276

Andrea Zanoni

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Regulační opatření sestávají z fyzických, chemických nebo biologických činností za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu. Je-li to vhodné, zahrnují regulační opatření také kroky týkající se přijímajícího ekosystému, které mají zvýšit jeho odolnost vůči stávajícím a budoucím invazím.

Pozměňovací návrh

2. Regulační opatření sestávají z fyzických, chemických nebo biologických činností za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu. ***U druhů zvířat lze přijímat pouze opatření, která využívají výhradně neletální metody.*** Je-li to vhodné, zahrnují regulační opatření také kroky týkající se přijímajícího ekosystému, které mají zvýšit jeho odolnost vůči stávajícím a budoucím invazím.

Or. it

Pozměňovací návrh 277

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Regulační opatření sestávají z fyzických, chemických nebo biologických činností za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu. Je-li to vhodné, zahrnují regulační opatření také kroky týkající se přijímajícího ekosystému, které mají zvýšit jeho odolnost vůči stávajícím a budoucím invazím.

Pozměňovací návrh

2. Regulační opatření sestávají z fyzických, chemických nebo biologických činností za účelem eradikace, kontroly populace nebo izolace populace invazního nepůvodního druhu. Je-li to vhodné, zahrnují regulační opatření také kroky týkající se přijímajícího ekosystému, které mají zvýšit jeho odolnost vůči stávajícím a budoucím invazím. ***Členské státy přijmou přiměřená opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit ekosystém, u něhož došlo k degradaci,***

***poškození nebo zničení invazním
nepůvodním druhem s významem pro
Unii.***

Or. es

Odůvodnění

Opatření pro obnovu je lépe začlenit do této části, jelikož by měla být přímo spojena s regulačními opatřeními.

Pozměňovací návrh 278

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Při uplatňování regulačních opatření členské státy zaručí, že použité metody náležitě zohledňují lidské zdraví a životní prostředí a že jsou cílová zvířata ušetřena zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Pozměňovací návrh

3. Při uplatňování regulačních opatření členské státy zaručí, že použité metody náležitě zohledňují lidské zdraví a životní prostředí a že jsou cílová ***i necílová*** zvířata ušetřena zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení. ***U regulačních opatření členské státy zajistí:***

- a) oprávněnost nutnosti jednat;***
- b) dosažitelnost přínosů regulace;***
- c) humánnost metod;***
- d) účinnost metod;***
- e) vyhodnocení důsledků regulace;***
- f) zachování a udržitelnost přínosů regulace.***

Or. en

Odůvodnění

Důležité pro dobře promyšlená regulační opatření. Zohlednění dobrých životních podmínek zvířat je klíčové k získání podpory občanů pro opatření zaměřená na invazní druhy.

Pozměňovací návrh 279
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Při uplatňování regulačních opatření členské státy zaručí, že použité metody náležitě zohledňují lidské zdraví a životní prostředí a že jsou **cílová** zvířata ušetřena zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Pozměňovací návrh

3. Při uplatňování regulačních opatření členské státy zaručí, že použité metody náležitě zohledňují lidské zdraví a životní prostředí a že jsou zvířata, **at' už cílová, nebo necílová**, ušetřena zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Or. en

Pozměňovací návrh 280
Véronique Mathieu Houillon

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Při uplatňování regulačních opatření členské státy **zaručí**, že použité metody náležitě zohledňují lidské zdraví a životní prostředí a že jsou cílová zvířata ušetřena zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Pozměňovací návrh

3. Při uplatňování regulačních opatření členské státy **usilují o zaručení toho**, že použité metody náležitě zohledňují lidské zdraví a životní prostředí a že jsou cílová zvířata ušetřena zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.

Or. fr

Odůvodnění

Smlouvy stanoví, že Unie při provádění určitých politik uvedených v článku 13 Smlouvy o fungování EU v plné míře zohledňuje dobré životní podmínky zvířat. Článek 13, který je ve Smlouvě jediným ustanovením o dobrých životních podmínkách zvířat, nezmiňuje politiku v oblasti životního prostředí. EU tudíž v důsledku nemá pravomoc při stanovování a provádění politiky Unie v oblasti životního prostředí přijímat opatření v oblasti dobrých životních podmínek zvířat. To je výlučná pravomoc členských států.

Pozměňovací návrh 281
Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Systém dohledu stanovený v článku 12 je koncipován a používán ke sledování míry, do jaké jsou eradikace, kontrola populace a izolační opatření účinné při minimalizaci dopadů na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství.

Pozměňovací návrh

4. Systém dohledu stanovený v článku 12 je koncipován a používán ke sledování míry, do jaké jsou eradikace, kontrola populace a izolační opatření účinné při minimalizaci dopadů na biologickou rozmanitost a ekosystémové služby, lidské zdraví a hospodářství. ***Sledováním by rovněž měl být posouzen dopad na necílové druhy a dopad na životní podmínky cílových druhů.***

Or. en

Odůvodnění

Sledování může přispět k dalšímu zdokonalování regulačních opatření.

Pozměňovací návrh 282
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Je-li sledováním zjištěno, že eradikace, kontrola populace a izolační opatření jsou pro minimalizaci dopadů neúčinné, je třeba provést analýzu, zda by opatření měla být upravena nebo ukončena.

Or. en

Odůvodnění

Je-li opatření označeno za neúčinné, je třeba provést posouzení, které určí, zda má být opatření upraveno nebo ukončeno, aby se předešlo zbytečnému využívání zdrojů se

zanedbatelným dopadem.

Pozměňovací návrh 283

Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 17 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Pokud hrozí vážné riziko, že se invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii rozšíří do sousedního členského státu, členské státy, v nichž jsou dané druhy široce rozšířené, o tom neprodleně uvědomí sousední členské státy a Komisi. Ve vhodných případech zavedou dotčené členské státy regulační opatření, na nichž se společně dohodnou. V případech, kdy mohou být rozšířením určitého druhu zasaženy i třetí země, **zváží** zasažený členský stát **potřebu** dotčené třetí země **informovat**.

Pozměňovací návrh

5. Pokud hrozí vážné riziko, že se invazní nepůvodní druhy s významem pro Unii rozšíří do sousedního členského státu, členské státy, v nichž jsou dané druhy široce rozšířené, o tom neprodleně uvědomí sousední členské státy a Komisi. Ve vhodných případech zavedou dotčené členské státy regulační opatření, na nichž se společně dohodnou. V případech, kdy mohou být rozšířením určitého druhu zasaženy i třetí země, zasažený členský stát **informuje** dotčené třetí země.

Or. en

Odůvodnění

Informování dotčených třetích zemí je v zájmu členských států EU a v souladu s cílem nařízení, tj. prevence šíření invazních druhů.

Pozměňovací návrh 284

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení

Článek 18

Znění navržené Komisí

Článek 18

Obnova poškozených ekosystémů

1. Členské státy přijmou přiměřená opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit

Pozměňovací návrh

vypouští se

ekosystém, u něž došlo k degradaci, poškození nebo zničení invazním nepůvodním druhem s významem pro Unii.

2. Opatření pro obnovu uvedená v odstavci 1 zahrnují alespoň tato opatření:

a) opatření ke zvýšení schopnosti ekosystému, jenž byl vystaven narušení, odolávat účinkům narušení, vstřebávat je, přizpůsobit se jim a zotavit se;

b) opatření zaručující prevenci opětovné invaze po eradikační kampani.

Or. es

Odůvodnění

Tento článek je příliš neurčitý a je vypracován způsobem, který odpovídá znění směrnice, nikoli nařízení. Nelze jej přímo použít, a tudíž by měl být vypuštěn. V článku 17 byl vložen odkaz na opatření pro obnovu, aby byl cíl i nadále patrný.

Pozměňovací návrh 285 Romana Jordan

Návrh nařízení Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy **přijmou přiměřená** opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit ekosystém, u něž došlo k degradaci, poškození nebo zničení invazním nepůvodním druhem s významem pro Unii.

Pozměňovací návrh

1. **1.** Členské státy **zajistí přijetí odpovídajících** opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit ekosystém, u něž došlo k degradaci, poškození nebo zničení invazním nepůvodním druhem s významem pro Unii.

Je-li možné stanovit odpovědnost fyzické nebo právnické, veřejné nebo soukromé osoby, která úmyslně nebo z nedbalosti způsobí zavlečení a šíření invazivních nepůvodních druhů s významem pro Unii, členské státy zajistí, aby tato osoba přispěla k obnově poškozeného ekosystému.

Pozměňovací návrh 286
Gerben-Jan Gerbrandy, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou **přiměřená** opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit ekosystém, u něž došlo k degradaci, poškození nebo zničení invazním nepůvodním druhem s významem pro Unii.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou **vhodná** opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit ekosystém, u něž došlo k degradaci, poškození nebo zničení invazním nepůvodním druhem s významem pro Unii.

Odůvodnění

Použití slova „přiměřená“ v souvislosti s opatřeními pro obnovu naznačuje omezení z hospodářského hlediska, neurčuje však, ve vztahu k čemu mají být opatření přiměřená – přiměřená nákladům na odstranění, přiměřená hodnotě ekosystému? Použití slova „vhodná“ je v této souvislosti lepší. Cílem obnovy musí být zvýšení odolnosti ekosystémů, která je zárukou jejich dlouhodobé ochrany. To by nemělo už od počátku být omezeno.

Pozměňovací návrh 287
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou přiměřená opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit ekosystém, u něž došlo k degradaci, poškození nebo zničení invazním nepůvodním druhem s významem pro Unii.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou přiměřená opatření pro obnovu, aby pomohly obnovit ekosystém, u něž došlo k degradaci, poškození nebo zničení invazním nepůvodním druhem s významem pro Unii, **není-li analýzou nákladů a přínosů na základě dostupných údajů a s přiměřenou jistotou prokázáno, že náklady budou mimořádně vysoké a neúměrné přínosům obnovy. V případech, kdy lze určit**

***odpovědnost, nese náklady na obnovu
osoba zodpovědná za poškození,
znehodnocení nebo zničení ekosystémů.***

Or. en

Odůvodnění

Opatření pro obnovu jsou často nákladnější než eradikace. Nebude-li možné se odchýlit od povinnosti po eradikaci přijmout tato opatření, budou členské státy kvůli vzniklým nákladům méně ochotny provádět eradikaci invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii.

Pozměňovací návrh 288
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) opatření ke zvýšení schopnosti ekosystému, jenž byl vystaven narušení, odolávat účinkům narušení, vstřebávat je, přizpůsobit se jim a zotavit se;

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Or. en

Odůvodnění

Netýká se českého znění.

Pozměňovací návrh 289
Julie Girling

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Je-li to vhodné a možné, mohou členské státy podle zásady „znečišťovatel platí“ uplatnit zásadu hrazení nákladů na opatření pro obnovu, včetně nákladů

v oblasti životního prostředí a zdrojů.

Or. en

Odůvodnění

Je-li možné označit odpovědný subjekt, členské státy by na základě zásady „znečišťovatel platí“ měly usilovat o finanční náhradu veškerých opatření pro obnovu, která přijmou.

Pozměňovací návrh 290

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Návrh nařízení

Článek 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 18a

Odpovědnost

1. Podle zásady „znečišťovatel platí“ a za účelem prevence a nápravy poškození ekosystémů způsobeného invazními nepůvodními druhy přijmou členské státy opatření, jimiž zajistí, aby provozovatel (fyzická nebo právnická, veřejná nebo soukromá osoba), u něž je zjištěno, že úmyslně či z nedbalosti způsobil zavlečení nebo šíření invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, ponese zodpovědnost a přispěje k hrazení nákladů na obnovu.

2. Odpovědnost provozovatele, u něž je zjištěno, že úmyslně či z nedbalosti způsobil zavlečení nebo šíření invazních nepůvodních druhů, za obnovu trvá, dokud druh není účinně odstraněn a nedojde k obnově ekosystému.

Or. en

Odůvodnění

Zásada „znečišťovatel platí“ musí být zakotvena v právních předpisech. Ti, kteří úmyslně

nebo z nedbalosti umožní usazení nebo rozšíření známých problematických druhů (zařazených na seznam druhů s významem pro Unii), by měli přispět na opatření nezbytná k vyřešení problému. Donucovací opatření a úhrada vzniklých nákladů by měla tvořit klíčovou součást nařízení o invazních nepůvodních druzích a měla by být úměrná způsobeným škodám.

Pozměňovací návrh 291
Erik Bánki

Návrh nařízení
Článek 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 18a

Finanční prostředky

Členské státy mají právo využít podpory Evropské unie ve výši, která je nezbytná k pokrytí nákladů na provádění opatření vyplývajících z tohoto nařízení a je těmto nákladům úměrná, přičemž Komise tuto podporu poskytne z dostupných finančních zdrojů Unie a v případě potřeby je zajistí tím, že zvýší flexibilitu ustanovení o zadávání zakázek a poskytne přístup k novým finančním prostředkům. Nejsou-li finanční prostředky Unie v odpovídající míře k dispozici, nejsou členské státy povinny se ustanoveními tohoto nařízení řídit.

Or. hu

Odůvodnění

Prostředky vyčleněné na ochranu životního prostředí a přírody v příštím období finančního plánu jsou již nyní zahlceny, a jen stěží bude možné z nich čerpat v takové míře. Je nutné vyčlenit značnou výši finančních prostředků, avšak jejich využití je omezené, jelikož je lze využít pouze částečně na financování značných nákladů spojených s prováděním nařízení. Některé činnosti vyžadují poskytnutí finančních prostředků v krátké době, což nemůže zajistit žádný ze stávajících zdrojů.

Pozměňovací návrh 292
Gaston Franco

Návrh nařízení
Článek 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 18a

Vnitrostátní opatření zaměřená na invazní druhy s významem pro Unii

Členské státy mohou zachovat přísnější vnitrostátní pravidla, jejichž cílem je předcházet zavlečení, usazování a šíření invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, pokud tato pravidla nejsou v rozporu s právními předpisy EU nebo platnými mezinárodními smlouvami.

Or. fr

Pozměňovací návrh 293
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 – věty

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Nejpozději do ***tří roky od data vstupu tohoto nařízení v platnost – datum se doplň*** a poté každý ***čtvrtý*** rok členské státy předají Komisi tyto aktualizované informace:

1. Nejpozději do ***1. června 2019*** a poté každý ***šestý*** rok členské státy předají Komisi tyto aktualizované informace:

Or. es

Odůvodnění

Tyto zprávy by měly odpovídat zprávám podávaným v rámci směrnice o ptácích a směrnice o stanovištích. První zpráva by tedy měla být podána v roce 2019 a následně jednou za šest let.

Pozměňovací návrh 294
Chris Davies

Návrh nařízení

Čl. 19 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) informace o rozšíření invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, které jsou přítomné na jejich území;

Pozměňovací návrh

b) informace o rozšíření invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, které jsou přítomné na jejich území **a v jejich mořských vodách, včetně informací o tažných a rozmnožovacích zvyklostech;**

Or. en

Odůvodnění

Tyto informace mohou přispět k lepší informovanosti dalších členských států ohledně rizik, která mohou představovat některé mořské invazní nepůvodní druhy.

Pozměňovací návrh 295

Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh nařízení

Čl. 19 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) informace o nákladech na provádění nařízení.

Or. lt

Pozměňovací návrh 296

Erik Bánki

Návrh nařízení

Čl. 19 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3) Do pěti let ode dne [datum přijetí] Komise posoudí účinnost stávajícího nařízení včetně seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1, akčních plánů uvedených v čl. 11

Pozměňovací návrh

3) Do pěti let ode dne [datum přijetí] Komise posoudí účinnost stávajícího nařízení včetně seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1, akčních plánů uvedených v čl. 11

odst. 3, systému dohledu, hraničních kontrol, povinnosti provádět eradikaci a povinností týkajících se regulace a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě, k níž může být přiložen návrh změny tohoto nařízení včetně změn seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1.

odst. 3, systému dohledu, hraničních kontrol, povinnosti provádět eradikaci a povinností týkajících se regulace **a rovněž vhodnost financování provádění** a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě, k níž může být přiložen návrh změny tohoto nařízení včetně změn seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1 **a v níž je na základě přezkumu finanční situace předložen návrh finanční podpory Evropské unie v příštím finančním období.**

Or. hu

Odůvodnění

Na pomoc provádění ustanovení nařízení není vyčleněn žádný zvláštní zdroj financování, přestože podle doposud zveřejněných odhadů činí náklady na boj s invazivními nepůvodními druhy na úrovni EU celkem 12 miliard EUR ročně. Proto je nesmírně důležité, aby posouzení po pěti letech zahrnujelo rovněž finanční aspekty a aby zpráva předložená Evropskému parlamentu a Radě obsahovala rovněž návrh na rozvoj financování, které takto bude díky přípravám a jednáním ohledně příštího finančního období lépe prováděno.

Pozměňovací návrh 297 **Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

Návrh nařízení **Čl. 19 – odst. 3**

Znění navržené Komisí

3. Do pěti let ode dne [datum přijetí] Komise posoudí účinnost stávajícího nařízení včetně seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1, akčních plánů uvedených v čl. 11 odst. 3, systému dohledu, hraničních kontrol, povinnosti provádět eradikaci a povinností týkajících se regulace a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě, k níž může být přiložen návrh změny tohoto nařízení včetně změn seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1.

Pozměňovací návrh

3. Do pěti let ode dne [datum přijetí] Komise posoudí účinnost stávajícího nařízení včetně seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1, akčních plánů uvedených v čl. 11 odst. 3, systému dohledu, hraničních kontrol, povinnosti provádět eradikaci a povinností týkajících se regulace **a rovněž výdajů vzniklých členským státům při provádění nařízení** a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě, k níž může být přiložen návrh změny tohoto nařízení včetně změn seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1.

Pozměňovací návrh 298
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Ve třetí fázi se z mechanismu na podporu údajů uvedeného v odstavci 2 stane mechanismus pro výměnu informací o ostatních aspektech uplatňování tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

4. Ve třetí fázi se z mechanismu na podporu údajů uvedeného v odstavci 2 stane mechanismus pro výměnu informací o ostatních aspektech uplatňování tohoto nařízení, **včetně invazních nepůvodních druhů s významem pro členský stát.**

Or. es

Odůvodnění

Je nutné zahrnout odkaz na seznam druhů s významem pro členský stát, neboť se tím podpoří koordinace mezi sousedními členskými státy a výměna informací s cílem zjistit, které druhy způsobují problémy v jiných státech.

Pozměňovací návrh 299
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 21 – nadpis

Znění navržené Komisí

Účast **veřejnosti**

Pozměňovací návrh

Účast **příslušných zúčastněných stran**

Or. en

Pozměňovací návrh 300
Andrea Zannoni

Návrh nařízení
Čl. 21 – nadpis

Znění navržené Komisí

Účast **veřejnosti**

Pozměňovací návrh

Účast veřejnosti, **zapojení zúčastněných stran a výměna informací**

Or. en

Pozměňovací návrh 301
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Při tvorbě akčních plánů podle článku 11 a zavádění opatření podle článku 17 členské státy zaručí, že je **veřejnosti** poskytnuta **včasná a účinná** příležitost, aby se **mohla** podílet na přípravě, změnách nebo přezkumu těchto plánů, a to za uplatnění podmínek, které již členské státy určily v souladu s čl. 2 odst. 3 druhým pododstavcem směrnice 2003/35/ES.

Pozměňovací návrh

1. Při tvorbě akčních plánů podle článku 11 a zavádění opatření podle článku 17 členské státy zaručí, že je **příslušným zúčastněným stranám** poskytnuta příležitost, aby se **mohly** podílet na přípravě, změnách nebo přezkumu těchto plánů, a to za uplatnění podmínek, které již členské státy určily v souladu s čl. 2 odst. 3 druhým pododstavcem směrnice 2003/35/ES.

Or. en

Pozměňovací návrh 302
Andrea Zannoni

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Komise s cílem usnadnit účinnou a transparentní výměnu informací o uplatňování různých aspektů nařízení zřídí a pravidelně svolává fórum o invazivních nepůvodních druzích složené ze zástupců členských států, dotčených průmyslových oborů a odvětví a

nevládních organizací, které prosazují ochranu životního prostředí a dobré životní podmínky zvířat.

Komise zejména zohlední doporučení fóra týkající se vytváření a aktualizace seznamu uvedeného v čl. 4 odst. 1 a mimořádných opatření, jež má Unie v souladu s čl. 9 odst. 4 přijmout ve vztahu k invazním nepůvodním druhům neuvedeným na seznamu podle čl. 4 odst. 1. Komise toto fórum využije také k podpoře výměny informací o možnostech rozdělení a regulace druhů, včetně humánních metod kontroly.

Or. en

Odůvodnění

Příslušné zúčastněné strany by měly mít možnost zapojit se do vytváření seznamu druhů s evropským významem, jakož i do opatření na podporu prevence a do přijímání humánních metod kontroly. V zájmu zajištění účinné a aktivní výměny informací mezi členskými státy, dotčenými průmyslovými obory a odvětvími, příslušnými nevládními organizacemi a Komisí je třeba mít k dispozici fórum, jež bude fungovat transparentním způsobem.

Pozměňovací návrh 303 **Andrea Zannoni**

Návrh nařízení **Článek 21 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 21a

Vědecký orgán pro invazní nepůvodní druhy

1. Tímto se zřizuje vědecký orgán pro invazní nepůvodní druhy. Zodpovídá za přípravu stanoviska, které posoudí Komise a výbor uvedený v článku 22 a jež pojednává o:

a) přípravě a aktualizaci seznamu invazních nepůvodních druhů s významem pro Unii, mimo jiné pomocí

posouzení rizik v souladu s čl. 5 odst. 1;

b) žádostech členských států o zařazení invazních nepůvodních druhů na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 podle čl. 4 odst. 3;

c) vědeckých a technických záležitostech týkajících se metodiky uplatňované při posuzování prvků vymezených v čl. 5 odst. 1 písm. a) až h), v souladu s čl. 5 odst. 2;

d) mimořádných opatření, jež má Unie přijmout v souladu s čl. 9 odst. 4 ve vztahu k invazním nepůvodním druhům neuvedeným na seznamu podle čl. 4 odst. 1;

e) na žádost Komise nebo příslušných orgánů členských států jakýchkoliv vědeckých či technických otázkách, které vyvstanou při uplatňování tohoto nařízení.

2. Členy vědeckého orgánu pro invazní nepůvodní druhy jmenuje Komise na základě zkušeností a odborných znalostí souvisejících s plněním úkolů uvedených v odstavci 1 a s ohledem na zeměpisné rozdělení odrážející rozmanitost vědeckých problémů a přístupů v Unii. Komise stanoví počet členů v souladu s příslušnými potřebami.

3. Členské státy a vědecký orgán pro invazní nepůvodní druhy si vyměňují informace o rozdělení druhů, ekologii, možnostech regulace a nabytých zkušenostech.

Or. en

Odůvodnění

Je nutné založit skupinu složenou z nezávislých vědeckých a technických odborníků, jejíž pomocí bude zajištěno rozhodné provádění tohoto nařízení, které je úměrné nutnosti vyřešit problém různých dopadů invaze nepůvodních druhů. K předvídaní toho, jaké organismy mohou být zavlečeny či se stát problematickými a jaké možnosti regulace jsou k dispozici, je nutné vědecké a technické poradenství. K hlavním úkolům této skupiny by patřilo rovněž posouzení rizik, jelikož by se tím snížilo důkazní břemeno členských států.

Pozměňovací návrh 304
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komisi je nápomocen výbor. Tímto výborem je výbor ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011²³.

²³ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Pozměňovací návrh

1. Komisi je nápomocen výbor. Tímto výborem je výbor ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011²³. ***Má vědeckou základnu a tvoří jej odborníci se specializovanými znalostmi týkajícími se invazních druhů.***

²³ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. pl

Pozměňovací návrh 305
Julie Girling, Chris Davies

Návrh nařízení
Článek 22 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 22a

Vědecký podvýbor

Výbor může zřídit vědecký podvýbor, který mu bude nápomocen při posuzování vědeckých záležitostí souvisejících s tímto nařízením, mimo jiné včetně přijetí seznamů druhů, na něž se toto nařízení vztahuje, a včetně opatření, která byla na základě tohoto nařízení přijata se zaměřením na tyto druhy.

Or. en

Odůvodnění

V zájmu jasnosti a soudržnosti by měl vědecký mechanismus na podporu provádění tohoto nařízení spočívat v existenci podvýboru, jelikož tím by se využily stávající zdroje a nevznikla

by další byrokratická zátěž.

Pozměňovací návrh 306
Julie Girling, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 5 odst. 2 je Komisi svěřena na dobu **neurčitou ode dne** vstupu tohoto nařízení v platnost.

Pozměňovací návrh

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 5 odst. 2 je Komisi svěřena na dobu **pěti let od [vstupu tohoto nařízení v platnost]. Nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období vypracuje Komise zprávu o výkonu přenesení pravomoci. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.**

Or. en

Pozměňovací návrh 307
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 5 odst. 2 je Komisi svěřena na dobu **neurčitou** ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Pozměňovací návrh

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 5 odst. 2 je Komisi svěřena na dobu **pěti let** ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 308
Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy stanoví pravidla pro správní opatření a sankce použitelné v případě porušení tohoto nařízení. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zaručily, že jsou opatření a sankce vynucovány. Stanovená opatření a sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy stanoví pravidla pro správní opatření a sankce použitelné v případě porušení tohoto nařízení. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zaručily, že jsou opatření a sankce vynucovány. Stanovená opatření a sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.
Členské státy ve vhodných případech uplatňují zásadu „znečišťovatel platí“.

Or. en

Odůvodnění

Zásada „znečišťovatel platí“ je zavedená v jiných oblastech znečištění životního prostředí a obdobně by se měla uplatnit na obnovu životního prostředí, které je poškozeno invazními nepůvodními druhy.

Pozměňovací návrh 309
Julie Girling

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 1 a (nový), 1 b (nový), 1 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. K těmto správním opatřením a sankcím může patřit:

a) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení těchto ustanovení ustala s tímto jednáním a zdržela se opakování tohoto jednání;

b) příkaz ke konfiskaci invazního nepůvodního druhu s významem pro Unii, který nevyhovuje předpisům;

c) dočasný zákaz činnosti;

d) trvalé odebrání oprávnění k činnosti;

e) správní peněžní sankce;

f) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba provedla nápravná opatření.

1b. Při určování typu správních opatření a sankcí příslušný orgán zohlední všechny významné okolnosti včetně:

a) závažnosti a doby trvání porušení předpisů;

b) stupně zapojení osoby odpovědné za invazi;

c) zisku, který má fyzická nebo právnická osoba z porušení předpisů;

d) environmentální, sociální a hospodářské škody způsobené porušením předpisů;

e) míry spolupráce odpovědné osoby s příslušným orgánem;

f) předchozích porušení předpisů ze strany odpovědné osoby.

1c. Členské státy zaručí, že se na rozhodnutí přijatá příslušnými orgány v souladu s tímto článkem vztahuje právo na odvolání.

Or. en

Odůvodnění

Článek 24 je spojen s článkem 25 – prosazování a sankce spadají do pravomoci členských států, a tudíž by neměly být stanoveny tímto nařízením.

Pozměňovací návrh 310
Julie Girling

Návrh nařízení
Článek 25

Znění navržené Komisí

Článek 25

Pozměňovací návrh

vypouští se

Sankční pravomoci

1. Příslušné orgány mají pravomoc ukládat správní opatření a sankce kterékoli fyzické nebo právnické osobě, která nesplňuje požadavky tohoto nařízení.

2. Aniž jsou dotčeny pravomoci dozoru příslušných orgánů, mají tyto orgány pravomoc uložit přinejmenším tyto správní opatření a sankce:

- a) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení těchto ustanovení, ustala s tímto jednáním a zdržela se opakování tohoto jednání;*
- b) příkaz ke konfiskaci invazního nepůvodního druhu s významem pro Unii, který nevyhovuje předpisům;*
- c) dočasný zákaz činnosti;*
- d) trvalé odebrání oprávnění k činnosti;*
- e) správní peněžní sankce;*
- f) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba provedla nápravná opatření.*

3. Při určování typu správních opatření a sankcí příslušný orgán zohlední všechny významné okolnosti včetně:

- a) závažnosti a doby trvání porušení předpisů;*
- b) stupně zapojení osoby odpovědné za invazi;*
- c) zisku, který má fyzická nebo právnická osoba z porušení předpisů;*
- d) environmentální, sociální a hospodářské škody způsobené porušením předpisů;*
- e) míry spolupráce odpovědné osoby s příslušným orgánem;*
- f) předchozích porušení předpisů ze strany odpovědné osoby.*

4. Členské státy zaručí, že se na rozhodnutí přijatá příslušnými orgány v souladu s tímto článkem vztahuje právo

na odvolání.

Or. en

Odůvodnění

Článek 25 je spojen s článkem 24 – prosazování a sankce spadají do pravomoci členských států, a tudíž by neměly být stanoveny tímto nařízením.

Pozměňovací návrh 311

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Návrh nařízení

Čl. 25 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba provedla nápravná opatření.

Pozměňovací návrh

f) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba provedla nápravná opatření **nebo přispěla ke hrazení nákladů na opatření pro obnovu.**

Or. en

Odůvodnění

Zásada, že znečišťovatel by měl platit, je stanovena v čl. 191 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie a je základní zásadou práva v oblasti životního prostředí. Včlenění odkazu na tuto zásadu do tohoto článku orgánům umožní ji zohledňovat při určování peněžitých sankcí v případech, kdy lze škodu odhadem vyčíslit a je znám původce.

Pozměňovací návrh 312

Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 25 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba provedla nápravná opatření.

Pozměňovací návrh

f) příkaz, aby fyzická nebo právnická osoba provedla nápravná opatření **v souladu se zásadou „znečišťovatel**

platí“.

Or. en

Odůvodnění

Zásada „znečišťovatel platí“ se uplatňuje v jiných oblastech znečištění životního prostředí a obdobně by se měla uplatnit na obnovu životního prostředí, které je poškozeno invazními nepůvodními druhy. Směrnice 2004/35/ES o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí stanoví precedens legislativního uplatnění zásady „znečišťovatel platí“, zejména v souvislosti s ochranou druhů a přírodních stanovišť.

Pozměňovací návrh 313

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Návrh nařízení

Čl. 25 – odst. 3 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) hospodářského dopadu škody a zásady, že znečišťovatel by měl platit.

Or. en

Odůvodnění

Zásada, že znečišťovatel by měl platit, je stanovena v čl. 191 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie a je základní zásadou práva v oblasti životního prostředí. Včlenění odkazu na tuto zásadu do tohoto článku orgánům umožní ji zohledňovat při určování peněžitých sankcí v případech, kdy lze škodu odhadem vyčíslit a je znám původce.

Pozměňovací návrh 314

Kartika Tamara Liotard

Návrh nařízení

Čl. 25 – odst. 3 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) zásady „znečišťovatel platí“.

Odůvodnění

Zásada „znečišťovatel platí“ se uplatňuje v jiných oblastech znečištění životního prostředí a obdobně by se měla uplatnit na obnovu životního prostředí, které je poškozeno invazními nepůvodními druhy. Směrnice 2004/35/ES o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí stanoví precedens legislativního uplatnění zásady „znečišťovatel platí“, zejména v souvislosti s ochranou druhů a přírodních stanovišť.

Pozměňovací návrh 315
Andrea Zaroni

Návrh nařízení
Čl. 25 – odst. 3 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) množství jedinců invazních nepůvodních druhů, kteří jsou předmětem porušení.

Or. it

Pozměňovací návrh 316
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Odchylně od čl. 7 odst. 1 písm. c) a f) je vlastníkům zvířat v zájmovém chovu, která nejsou držena pro komerční účely a patří mezi druhy zařazené na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, povoleno držet je do konce jejich přirozeného života, pokud jsou splněny tyto podmínky:

(Netýká se českého znění.)

Or. en

Odůvodnění

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh 317
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Odchylně od čl. 7 odst. 1 písm. c) a f) je vlastníkům zvířat v zájmovém chovu, která nejsou držena pro komerční účely a patří mezi druhy zařazené na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1, povoleno držet je do konce jejich přirozeného života, pokud jsou splněny tyto podmínky:

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Or. en

Pozměňovací návrh 318
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) byly informovány příslušné orgány;

Or. de

Pozměňovací návrh 319
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) jedinci byli označeni v souladu s čl. 8

Pozměňovací návrh 320
Julie Girling, Chris Davies

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou **zaručit splnění podmínek stanovených** v odstavci 1, **nabídnou** členské státy **možnost, že jim jejich jedinci budou odebráni, přičemž při zacházení s těmito jedinci budou náležitě zohledněny dobré životní podmínky zvířat.**

Pozměňovací návrh

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou **dodržet požadavky stanovené** v odstavci 1, členské státy **zvířata odeberou a zajistí, aby byla ušetřena zbytečné bolesti, úzkosti či utrpení.**

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je nutný k tomu, aby zabránil majitelům, kteří nemohou dodržet požadavky stanovené v odstavci 1, ponechat si zvířata v domácím chovu, a zajistí se tak, že neuniknou nebo nebudou vypuštěna.

Pozměňovací návrh 321
Véronique Mathieu Houillon

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou zaručit splnění podmínek stanovených v odstavci 1, nabídnou členské státy možnost, že jim jejich jedinci budou odebráni, přičemž při zacházení s těmito jedinci budou **náležitě zohledněny dobré životní podmínky** zvířat.

Pozměňovací návrh

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou zaručit splnění podmínek stanovených v odstavci 1, nabídnou členské státy možnost, že jim jejich jedinci budou odebráni, přičemž při zacházení s těmito jedinci budou **usilovat o náležitě zohlednění dobrých životních podmínek**

zvířat.

Or. fr

Odůvodnění

Smlouvy stanoví, že Unie při provádění určitých politik uvedených v článku 13 Smlouvy o fungování EU v plné míře zohledňuje dobré životní podmínky zvířat. Článek 13, který je ve Smlouvě jediným ustanovením o dobrých životních podmínkách zvířat, však neuvádí politiku v oblasti životního prostředí. EU tudíž v důsledku nemá pravomoc při stanovování a provádění politiky Unie v oblasti životního prostředí přijímat opatření v oblasti dobrých životních podmínek zvířat. To je výlučná pravomoc členských států.

Pozměňovací návrh 322 **Kartika Tamara Liotard**

Návrh nařízení **Čl. 26 – odst. 3**

Znění navržené Komisí

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou zaručit splnění podmínek stanovených v odstavci 1, nabídnou členské státy možnost, že jim jejich jedinci budou odebráni, **příčemž** při zacházení s těmito jedinci **budou** náležitě zohledněny dobré životní podmínky zvířat.

Pozměňovací návrh

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou zaručit splnění podmínek stanovených v odstavci 1, nabídnou členské státy možnost, že jim jejich jedinci budou odebráni, **jsou-li k dispozici vhodná zařízení, která mohou zajistit odbornou péči. Odeberou-li členské státy jedince od nekomerčních vlastníků, musí zajistit, aby byly náležitě zohledněny dobré životní podmínky zvířat a aby byly odpovídajícím způsobem zajištěny jejich potřeby.** Při zacházení s těmito jedinci **by měly být** náležitě zohledněny dobré životní podmínky zvířat.

Or. en

Odůvodnění

Ve skutečnosti je záchranných zařízení pro exotická zvířata v zájmovém chovu málo a není reálné předpokládat, že členské státy budou mít k těmto zařízením přístup. Tato zařízení, jsou-li k dispozici, vyžadují odpovídající odborné znalosti, aby mohla zajistit správnou péči o zvířata a zajistila jejich potřeby.

Pozměňovací návrh 323
Andrea Zanoni

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou zaručit splnění podmínek stanovených v odstavci 1, nabídnou členské státy možnost, že jim jejich jedinci budou odebráni, přičemž při zacházení s těmito jedinci budou náležitě zohledněny dobré životní podmínky zvířat.

Pozměňovací návrh

3. Nekomerčním vlastníkům, kteří nemohou zaručit splnění podmínek stanovených v odstavci 1, nabídnou členské státy možnost, že jim jejich jedinci budou odebráni, přičemž při zacházení s těmito jedinci budou náležitě zohledněny dobré životní podmínky zvířat **a tyto jedinci budou odesláni do středisek pro konzervaci ex situ v souladu s článkem 8.**

Or. it

Pozměňovací návrh 324
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Jedinci uvedení v odstavci 3 mohou být drženi v zařízeních uvedených v článku 8 nebo v zařízeních, která jsou k tomu účelu přímo zřízena.

Or. pl

Pozměňovací návrh 325
Jolanta Emilia Hibner

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Držitelům komerčních populací jedinců

1. Držitelům komerčních populací jedinců

invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu dvou let po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům nebo **ústavům, které se zabývají konzervací ex situ**, uvedeným v článku 8, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, nebo je usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu dvou let po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům **a zoologickým nebo botanickým zahradám** uvedeným v článku 8, pokud jsou jedinci **označeni v souladu s čl. 8 odst. 2 písm. d)** a drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, nebo je usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

Zvířecí jedinci uvedení v tomto odstavci mohou být rovněž předáni do zařízení, která jsou k tomu účelu přímo zřízena.

Or. pl

Pozměňovací návrh 326 **Julie Girling, Chris Davies**

Návrh nařízení **Čl. 27 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu **dvou let** po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, **za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům nebo ústavům, které se zabývají konzervací ex situ, uvedeným v článku 8**, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili

Pozměňovací návrh

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu **dvanácti měsíců** po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, nebo je **humánně** usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

nebo aby unikli, nebo je usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

Or. en

Odůvodnění

Hrozí, že omezením prodeje populací, pro něž toto nařízení ještě neplatí, na ústavy, které se zabývají konzervací ex situ, dojde u obchodníků ke ztrátě hodnoty. Toto omezení je tedy v rámci kompromisu zrušeno, avšak lhůta pro prodej je zkrácena na 12 měsíců. Výraz „slaughter“ (tj. porážka) není v tomto kontextu vhodný, protože se často používá v souvislosti s usmrcováním zvířat chovaných jako zdroj potravy nebo na kůži; měl by být nahrazen slovy „humánně usmrtit“.

Pozměňovací návrh 327 Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Návrh nařízení Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam **uvedený v čl. 4 odst. 1** je až po dobu dvou let po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům nebo ústavům, které se zabývají konzervací ex situ, uvedeným v článku 8, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, nebo je usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

Pozměňovací návrh

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam **invazních nepůvodních druhů považovaných za významné pro Unii** je až po dobu dvou let po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům nebo ústavům, které se zabývají konzervací ex situ, uvedeným v článku 8, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, nebo je usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

Or. lt

Pozměňovací návrh 328
Andrea Zanoni

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu dvou let po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům nebo ústavům, které se zabývají konzervací ex situ, uvedeným v článku 8, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, **nebo je usmrtit, a vyčerpát tak populaci, kterou vlastní.**

Pozměňovací návrh

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu jednoho roku po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům nebo ústavům, které se zabývají konzervací ex situ, uvedeným v článku 8, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli.

Or. it

Pozměňovací návrh 329
Renate Sommer

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu dvou let po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání výzkumným ústavům nebo ústavům, které se zabývají konzervací ex situ, uvedeným v článku 8, pokud jsou

Pozměňovací návrh

1. Držitelům komerčních populací jedinců invazních nepůvodních druhů získaných před zařazením na seznam uvedený v čl. 4 odst. 1 je až po dobu dvou let po zařazení druhu na uvedený seznam povoleno držet a přepravovat živé jedince takových druhů nebo jejich části, které se mohou rozmnožovat, za účelem prodeje nebo předání **zemědělským subjektům,** výzkumným ústavům nebo ústavům, které se zabývají konzervací ex situ, uvedeným v

jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, nebo je usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

článku 8, pokud jsou jedinci drženi a přepravováni v odděleném prostoru a jsou zavedena všechna odpovídající opatření, aby se zaručilo, že není možné, aby se tyto jedinci rozmnožili nebo aby unikli, nebo je usmrtit, a vyčerpat tak populaci, kterou vlastní.

Or. en